

Protección del medio ambiente marino en América del Norte

En el otoño de 1996, la CCA organizó talleres en las dos regiones de los proyectos piloto a fin de revisar las iniciativas existentes, determinar el alcance de la cooperación e identificar y evaluar los problemas en los dos sitios, primer paso de los seis incluidos en la metodología del Programa de Acción Mundial. A los talleres asistieron los interesados en la protección de las regiones piloto, incluidos representantes de todos los niveles de gobierno, así como organizaciones académicas, empresariales y no gubernamentales.

Los planes derivados de los talleres para cada proyecto comprenden el establecimiento de comités coordinadores binacionales integrados por representantes de las instituciones participantes. Los comités elaborarán planes para instrumentar el PAM en sus respectivas regiones; una vez que se aprueben los planes, los comités crearán equipos de trabajo para abordar las prioridades identificadas. Parte importante de su tarea es emprender esfuerzos regionales de difusión pública y comunicación para facilitar el intercambio de información, aumentar la comprensión del PAM y su instrumentación, y ampliar la participación de grupos regionales en las actividades del proyecto piloto.

La CCA contribuye a instrumentar el Programa de Acción Mundial

La Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) ha iniciado dos proyectos piloto para apoyar a las naciones de América del Norte a instrumentar el Programa de Acción Mundial para proteger las áreas marinas y costeras frente a las actividades realizadas en tierra.

Canadá, Estados Unidos y México figuran entre las más de 100 naciones que suscribieron en 1995 el Programa de Acción Mundial para la Protección del Medio Marino frente a las Actividades Realizadas en Tierra (PAM), bajo los auspicios del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), a fin de ayudar a las autoridades nacionales y regionales a fomentar el uso sustentable de los recursos marinos.

Como parte de sus esfuerzos iniciales, la CCA se concentra en dos regiones costeras binacionales: **la Cuenca Marina de las Californias**, que se extiende hacia el sur desde Punta Concepción, al oeste de Santa Bárbara en el sur de California (Estados Unidos), hasta Cabo Colonett y Bahía de San Quintín, en Baja California (México), y el **Golfo de Maine**, que va desde Cabo Sable, Nueva Escocia (Canadá), hasta Cabo Cod, Massachusetts (Estados Unidos). Los proyectos piloto ayudarán a los tres países a fortalecer los esfuerzos de cooperación regional y las acciones conjuntas en áreas marinas y costeras.



La Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) fue creada por Canadá, Estados Unidos y México en 1994 para abordar las preocupaciones ambientales transfronterizas en América del Norte. La CCA propicia la cooperación y la participación pública para contribuir a la conservación, protección y mejoramiento del medio ambiente de América del Norte en beneficio de las generaciones presentes y futuras, en el contexto de los crecientes vínculos económicos, comerciales y sociales entre los tres países.

Cuenca marina de las Californias



La riqueza de los recursos naturales de la Cuenca Marina de las Californias está en peligro. Esta región alberga a cerca de 20 millones de personas, por lo que padece la presión del crecimiento demográfico y de las actividades industriales, comerciales y recreativas. En el área costera se han levantado construcciones, extraído minerales y empleado recursos de diversas maneras; juntos, estos elementos han alterado sensiblemente los hábitat y generado variadas y cuantiosas fuentes de contaminantes en la Cuenca. Pese a los prolongados esfuerzos estatales y locales en ambos lados de la frontera para abordar problemas ambientales binacionales y locales, sigue sin concretarse un enfoque más integral en torno de los ambientes costeros y marinos debido a la falta de apoyo financiero, recursos e información.

Noticias

Del 24 al 27 de marzo se celebró en San Diego, California, EU, la conferencia internacional "California and the World Ocean'97". Con base en el histórico informe preliminar: *California's Ocean Resources: An Agenda for the Future*, los convocantes de la conferencia solicitaron opiniones sobre las necesidades y los asuntos más apremiantes en torno del manejo de los recursos marinos y costeros. Puede encontrarse información detallada sobre la conferencia en: <http://ceres.ca.gov/cra/ocean>, o comunicándose con Brian Baird, *California Ocean Resources Management Program*, Agencia de Recursos Naturales de California, EU, al (916) 653 5656 o por correo electrónico: brian@resources.ca.gov

La Alianza Daedalus para la Educación Ambiental, organización no lucrativa con sede en San Diego, California, EU, así como numerosas organizaciones estadounidenses y mexicanas, ha emprendido un programa de educación y control de la calidad del agua en la cuenca hidrográfica del río Tijuana, que cubre 4 400 km² en la frontera Estados Unidos-México. Veinticinco profesores mexicanos y diez estadounidenses de escuelas de educación media recibirán entrenamiento para realizar pruebas de calidad del agua con sus compañeros de clase. Esta iniciativa la financia el Fondo de América del Norte para la Cooperación Ambiental (la descripción del fondo se encuentra en la página de la CCA en: <http://www.cca.cec.org>). Para mayor información sobre la iniciativa de la Alianza Daedalus comunicarse con Okino O'Neill al (619) 232 3821 ext. 248.

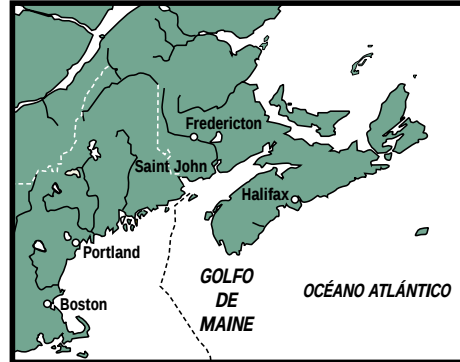
En abril de 1997 inició sus operaciones la Planta Internacional de Tratamiento de Aguas Residuales de South Bay, en San Isidro, California, EU. La punta de lanza de la construcción de la planta fue la Comisión Internacional Fronteriza y de Aguas, a fin de abordar los apremiantes problemas de tratamiento de aguas en el valle del río Tijuana. Con la capacidad de dar tratamiento secundario a 95 millones de litros de aguas negras sin depurar, la planta constituye un ejemplo de la creciente cooperación entre México y Estados Unidos para evitar la contaminación del medio marino frente a las fuentes en tierra y salvaguardar la calidad de vida a lo largo de la frontera internacional. Para mayor información comunicarse con Manuel Roberto Ybarra, secretario de la IBWC, Sección Estados Unidos, al (915) 534 6698.

Durante la reunión del Consejo de Gobierno del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, celebrada en Nairobi, Kenia, los gobiernos de Canadá, Estados Unidos y México presentaron el documento "Lecciones aprendidas", que resume la experiencia adquirida en América del Norte al aplicar el PAM en los proyectos piloto de la CCA. El texto está disponible en francés, español e inglés a través de la CCA. En la reunión, el Secretariado del PNUMA fue elogiado por sus trabajos sobre contaminación de fuentes terrestres. El Consejo de Gobierno, en una decisión importante, otorgó prioridad a la aplicación del PAM mediante los programas regionales marinos del PNUMA. El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente tiene en su página de Internet información sobre el Programa de Acción Mundial para la Protección del Medio Marino frente a las Actividades Realizadas en Tierra: <http://www.unep.org>

(Pulse [GPA](#))

Golfo de Maine

Aunque el Golfo de Maine, con su dinámico ecosistema marino y su gran diversidad de hábitat, parece inmaculado comparado con otros cuerpos de agua más contaminados, la zona está amenazada por contaminación proveniente de diversas fuentes. Los contaminantes entran al golfo provenientes de un gran número de fuentes puntuales, sobre todo aguas residuales de municipios e industrias y efluentes de alcantarillado, y de una gran variedad de fuentes móviles, como las entradas ribereñas, la deposición atmosférica, escurrimientos agrícolas y filtraciones de sistemas sépticos. Asimismo, es preocupante la destrucción y alteración física del hábitat.



El Golfo de Maine tiene una larga historia de colaboración binacional, de la cual es pionero el Consejo sobre el Ambiente Marino, producto del Acuerdo del Golfo de Maine firmado en 1989 entre dos provincias canadienses y tres entidades estadounidenses. Muchas otras organizaciones, como la Asociación Regional de Investigaciones sobre el Golfo de Maine, así como organizaciones provinciales, estatales y federales, apoyan también las actividades de protección marina regional.

Noticias

El *Island Institute*, junto con la *Conservation Law Foundation* y el *Conservation Council of New Brunswick*, patrocinaron la conferencia "Las Costas del Golfo: Restauración de los Estuarios y sus Recursos", del 8 al 10 de mayo en Portland, Maine, EU. Los objetivos de la conferencia fueron profundizar la comprensión colectiva de un enfoque de ecosistema para manejar y proteger los recursos marinos, y estimular los esfuerzos en el Golfo de Maine para aplicar local y regionalmente los principios de ese enfoque al encarar los retos específicos. La *Conservation Law Foundation* realizó una encuesta con grupos e individuos que participan en la defensa del golfo en torno de su interés en pertenecer y participar en una alianza concebida para ser una voz unida de los ciudadanos en el manejo político de los asuntos que afectan al Golfo de Maine. La fundación presentó en la conferencia los resultados del sondeo y reunirá a quienes deseen participar en el seguimiento de esta iniciativa. Para mayor información sobre la conferencia, comunicarse con Janice Harvey, *Marine Conservation Programme Director*, Conservation Council of New Brunswick, Canadá, al (506) 466-4033 o por correo electrónico: ccnbcoon@nbnet.nb.ca.

Creada en 1991, la Asociación Regional de Investigaciones sobre el Golfo de Maine (RARGOM, por sus siglas en inglés), agrupa instituciones interesadas en realizar estudios en torno del golfo y su cuenca. Su sede actual está en el Colegio Dartmouth. Para mayor información, comunicarse con Eugenia F. Braasch, *Associate Director*: Eugenia.F.Braasch@Dartmouth.edu o consultar la página de la RARGOM's en <http://fundy.dartmouth.edu/rargom/rargom.html>.

El Consejo del Golfo de Maine sobre el Ambiente Marino realizó los días 24 y 25 de abril un taller interactivo en Freeport, Maine, Estados Unidos, para examinar el potencial de las actuales y futuras áreas que han sido declaradas áreas marinas protegidas (AMP) del Golfo de Maine. Para mayor información, comunicarse con Sam Brody, *Maine State Planning Office*, Maine, EU, al (207) 287-1486 o por correo electrónico: Sam.Brody@state.me.us

La Red de Monitoreo Costero del Golfo de Maine, que vincula a más de cien grupos ciudadanos que monitorean la cuenca del golfo, busca aumentar la conciencia pública sobre el papel que los ciudadanos pueden desempeñar en la vigilancia del medio ambiente y el manejo de los recursos. La Wells Reserve hospeda la red. Para mayor información, comunicarse con Henrietta List, *Wells National Estuarine Research Reserve*, Maine, EU, al (207) 646-2930 o por correo electrónico: wellsnerr1@cybertours.com

Páginas en la WWW

Proyectos piloto del PAM y la Internet

Golfo de Maine

Gulf of Maine Council on the Marine Environment
<http://gulfofmaine.unh.edu/index.html>

Research Environmental Data and Information
Management System (REDIMS) for the Gulf of Maine
<http://oracle.er.usgs.gov/gomaine/index.htm>

Regional Association for Research on the Gulf of Maine
(RARGOM)
<http://www-nml.dartmouth.edu/rargom/rargom.html>

Gulf of Maine Aquarium
<http://octopus.gma.org/katahdin/gulf.html>

Cuenca de las Californias

California Ocean Resources Management Program
<http://www.ceres.ca.gov/cra/ocean>

Southern California Coastal Water Research Project
(SCCWRP)
<http://www.sccwrp.org/index.htm>

Instituto de Investigaciones Oceanográficas,
Universidad Autónoma de Baja California
<http://www.ens.uabc.mx/iio/iio.htm>

Para mayor información...

sobre el proyecto de la CCA

para la Protección de los Ecosistemas Marinos y Costeros, y acerca de la instrumentación del PAM en América del Norte, o bien para obtener copias de dos documentos de trabajo relacionados con esos asuntos — *Sustaining Resources in the Gulf of Maine: Toward Regional Management Action* y *Conserving the Marine Resources of the Bight of the Californias* —, comunicarse con Martha Rosas al Secretariado de la CCA al (514) 350-4300 o por correo electrónico: mrosas@ccemtl.org

sobre la instrumentación del PAM en cada país, comunicarse con:

John Karau, Marine Environment Division, Hazardous Waste Branch, Environment Canada, al (819) 953-1699 o al correo electrónico: john.karau@ec.gc.ca

Thomas L. Laughlin, Office of International Affairs, US National Oceanic and Atmospheric Administration, al (202) 482-6196; o al correo electrónico: tom.laughlin@noaa.gov

Óscar M. Ramírez-Flores, Instituto Nacional de Pesca, Semarnap (México), al (5) 688-1548 o al correo electrónico: oscarmrf@servidor.unam.mx

Lista de servidores

GULFTALK

lista de discusión para grupos tanto de monitoreo ambiental ciudadano como de protección de la cuenca marina del golfo de Maine.

Para suscribirse, envíe un mensaje a listserv@mitvma.mit.edu

con el texto "suscribe Gulftalk" <su nombre> en el cuerpo del mensaje.

C M P A N

(California Marine Protected Areas Network)

propicia el intercambio de información sobre las áreas marinas protegidas, como parques nacionales, refugios marinos y reservas marinas.

La red está a cargo del California Sea Grant Extension Program.

Para suscribirse, envíe un mensaje a listproc@ucdavis.edu

con el texto: "suscribe cmpn" en el cuerpo del mensaje.



COMISIÓN PARA LA COOPERACIÓN AMBIENTAL
393, rue St-Jacques Ouest, bureau 200
Montréal (Québec) Canada H2Y 1N9
Tel.: (514) 350-4300 • Fax: (514) 350-4314

<http://www.cca.cec.org>

